

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, SEPTEMBER 7, 2005

OTTAWA, LE MERCREDI 7 SEPTEMBRE 2005

Statutory Instruments 2005

Textes réglementaires 2005

SOR/2005-236 to 238

DORS/2005-236 à 238

Pages 1840 to 1847

Pages 1840 à 1847

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 12, 2005, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 12 janvier 2005, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2005-236 August 23, 2005

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

### Order 2005-66-06-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment is satisfied that the substances referred to in the annexed Order were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, imported into Canada by a person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, meeting the requirement set out in paragraph 66(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2005-66-06-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, August 12, 2005

Stéphane Dion  
Minister of the Environment

#### ORDER 2005-66-06-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

##### AMENDMENT

**1. Part 5 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “*Organisms/Organismes*”:**

*Bacillus subtilis*  
ATCC 6051  
*Cellulomonas biazotea*  
ATCC 486  
*Enterobacter aerogenes*  
ATCC 13048  
*Nitrobacter winogradskyi*  
ATCC 25391  
*Nitrosomonas europaea*  
ATCC 25978  
*Pseudomonas denitrificans*  
ATCC 13867  
*Pseudomonas stutzeri*  
ATCC 17587  
*Rhodopseudomonas palustus*  
ATCC 17001

##### COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

Enregistrement  
DORS/2005-236 Le 23 août 2005

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

### Arrêté 2005-66-06-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement estime que les substances visées par l'arrêté ci-après ont été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, importées au Canada par une personne en une quantité d'au moins 100 kg au cours d'une année civile, et que le critère fixé à l'alinéa 66(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> est ainsi rempli,

À ces causes, en vertu du paragraphe 66(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'Arrêté 2005-66-06-01 modifiant la *Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 12 août 2005

Le ministre de l'Environnement,  
Stéphane Dion

#### ARRÊTÉ 2005-66-06-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### MODIFICATION

**1. La partie 5 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction sous l'intertitre « *Organisms/Organismes* », selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

*Bacillus subtilis*  
ATCC 6051  
*Cellulomonas biazotéa*  
ATCC 486  
*Entérobacter aérogènes*  
ATCC 13048  
*Nitrobacter winogradskyi*  
ATCC 25391  
*Nitrosomonas europaea*  
ATCC 25978  
*Pseudomonas dénitrificans*  
ATCC 13867  
*Pseudomonas stutzéri*  
ATCC 17587  
*Rhodopseudomonas palustus*  
ATCC 17001

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Orders.)*

**Description**

The purpose of this publication is to add substances to the *Domestic Substances List* (DSL) and make consequential deletions from the *Non-Domestic Substances List* (NDSL).

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) empowers the Minister of Environment to compile a list of substances, to be known as the DSL, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

For the purposes of the Act, the DSL is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*, implemented under section 89 of CEPA 1999. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette*.

Subsection 87(1) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1); (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations*; (c) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

Subsection 87(5) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1); (b) the period for assessing the information under section 83 has expired; (c) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect; and (d) the Minister has received a notice that manufacture or import of the substance has commenced.

Substances added to the DSL, if they appear on the NDSL, are deleted from that List as indicated under subsection 66(3), subsection 87(1) and subsection 87(5) of CEPA 1999.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)*

**Description**

L'objectif de cette publication est d'ajouter des substances à la *Liste intérieure* (LIS) et de les radier de la *Liste extérieure* (LES), selon le cas.

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée LIS qui énumère toutes les « substances qu'il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la Loi, la LIS est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites sur la LIS ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, lequel fut pris sous le régime de l'article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées à la LIS doivent faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation, et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LIS a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, la LIS n'est pas fixe dans le temps puisqu'elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) il a reçu des renseignements prescrit par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*; c) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; et d) aucune condition mentionnée à l'alinéa 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur.

Le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) il a reçu des renseignements prescrits par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; c) aucune condition mentionnée à l'alinéa 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur; et d) le ministre a reçu un avis indiquant le début de la fabrication ou de l'importation de la substance.

Les substances ajoutées à la LIS, si elles figurent sur la LES, sont radiées de celle-ci tel que prescrit en vertu du paragraphe 66(3), du paragraphe 87(1) et du paragraphe 87(5) de la LCPE (1999).

### **Alternatives**

CEPA 1999 sets out a process for updating the DSL in accordance with strict timelines. Since the substances covered by this amendment have met the criteria for addition to the DSL, there is no alternative to their addition.

Similarly, there is no alternative to the NDSL deletions since a substance cannot be on both the NDSL and the DSL.

### **Benefits and Costs**

#### **Benefits**

This amendment of the DSL will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by exempting from all assessment and reporting requirements under section 81 of CEPA 1999.

#### **Costs**

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the DSL.

#### **Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in CEPA 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the DSL.

### **Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

### **Compliance and Enforcement**

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the DSL itself.

### **Contacts**

Claire Hughes  
Acting Head  
Notification Processing and Controls Section  
New Substances Branch  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-9551

Céline Labossière  
Senior Economist  
Regulatory and Economic Analysis  
Economic and Regulatory Affairs Directorate  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-2377

### **Solutions envisagées**

La LCPE (1999) fait état d'un processus strict pour l'échéance des mises à jour de la LIS. Étant donné que les substances qui font l'objet de cette modification ont rempli les conditions pour l'ajout à la LIS, il n'existe aucune autre solution de remplacement à leur ajout.

Dans le même ordre d'idées, il n'existe aucune autre solution de remplacement aux radiations de la LES puisqu'une substance ne peut pas figurée sur la LIS et la LES en même temps.

### **Avantages et coûts**

#### **Avantages**

Cette modification à la LIS entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements en identifiant les substances additionnelles et en les exemptant de toutes les exigences reliées à l'article 81 de la LCPE (1999).

#### **Coûts**

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la LIS.

#### **Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LIS si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LIS.

### **Consultations**

Étant donné que l'avis relié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

### **Respect et exécution**

La LIS identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Ainsi, il n'y a pas d'exigence de mise en application associée à la LIS.

### **Personnes-ressources**

Claire Hughes  
Chef intérimaire  
Section des procédures de déclarations et des contrôles  
Direction des substances nouvelles  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-9551

Céline Labossière  
Économiste principale  
Direction des analyses réglementaires et économiques  
Direction générale des affaires économiques et réglementaires  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-2377

Registration  
SOR/2005-237 August 23, 2005

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION, 1999

**Order 2005-87-06-01 Amending the Domestic Substances List**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations* by the person who provided the information;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2005-87-06-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, August 12, 2005

Stéphane Dion  
Minister of the Environment

**ORDER 2005-87-06-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

AMENDMENTS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical number:**

87-81-0 N	26603-99-6 N-P	63179-81-7 N	135108-84-8 N-P
3396-11-0 N	27306-98-5 N-P	65700-34-7 N-P	147126-62-3 N
4543-66-2 T	29870-31-3 T	86432-23-7 N	150739-79-0 N-P
13886-99-2 N	37350-42-8 T-P	93803-87-3 N	228414-35-5 N
13887-00-8 N	39471-52-8 T	102853-46-3 N-P	463931-92-2 N-P

**2. Part 2 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
13162-05-5 N-S	Any activity other than distributing, importing or manufacturing Formamide, <i>N</i> -ethenyl- for use exclusively as a monomer in the synthesis of polymers (chemically bound in a solid matrix from which the substance cannot be released).

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

Enregistrement  
DORS/2005-237 Le 23 août 2005

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Arrêté 2005-87-06-01 modifiant la Liste intérieure**

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que les substances ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2005-87-06-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 12 août 2005

Le ministre de l'Environnement,  
Stéphane Dion

**ARRÊTÉ 2005-87-06-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE**

MODIFICATIONS

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

87-81-0 N	26603-99-6 N-P	63179-81-7 N	135108-84-8 N-P
3396-11-0 N	27306-98-5 N-P	65700-34-7 N-P	147126-62-3 N
4543-66-2 T	29870-31-3 T	86432-23-7 N	150739-79-0 N-P
13886-99-2 N	37350-42-8 T-P	93803-87-3 N	228414-35-5 N
13887-00-8 N	39471-52-8 T	102853-46-3 N-P	463931-92-2 N-P

**2. La partie 2 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
13162-05-5 N-S	Toute activité autre que la distribution, l'importation ou la fabrication du <i>N</i> -Éthénylformamide pour utilisation exclusive comme monomère dans la synthèse de polymères (lié chimiquement dans une matrice solide de laquelle la substance ne peut être rejetée).

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
<b>Substance</b>	<b>Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act</b>	<b>Substance</b>	<b>Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi</b>
	<p>The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:</p> <p>(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the information specified in Schedule I to the <i>New Substances Notification Regulations</i>; and</p> <p>(c) the information specified in subitems 3(1) to (4) of Schedule II to those Regulations.</p> <p>The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.</p> <p>All of the above is as prescribed in Significant New Activity Notice No. 13537, published in the <i>Canada Gazette</i>, Part I, page 2303, June 25, 2005.</p>		<p>Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :</p> <p>a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;</p> <p>b) les renseignements prévus à l'annexe I du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles</i>;</p> <p>c) les renseignements prévus aux paragraphes 3(1) à (4) de l'annexe II du même règlement.</p> <p>Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p> <p>L'énoncé qui précède est conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 13537, publié dans la <i>Gazette du Canada</i> Partie I, page 2303, le 25 juin 2005.</p>

**3. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

**3. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

12020-5 T	Phosphorodithioic acid, di-alkyl-S-(3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1 <i>H</i> -inden-5 (or 6)-yl) esters Phosphorodithioate de di-alkyl-S-(3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-méthano-1 <i>H</i> -indèn-5 (ou 6)-yles
13109-5 T-P	Fatty acid, polymer with 1,4-cyclohexanedimethanol, 1,6-diisocyanatohexane, hexanedioic acid, 1,6-hexanediol, hydrazine, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid, and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane] compound with <i>N,N</i> -diethylethanamine Acide gras polymérisé avec le cyclohexane-1,4-diméthanol, le 1,6-diisocyanatohexane, l'acide hexanedioïque, l'hexane-1,6-diol, l'hydrazine, l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque et le 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane] composé avec la <i>N,N</i> -diéthyléthanamine
13469-5 T	Alkylalkylenediammonium adipate Adipate d'alkylalkylènediammonium
13511-2 N	Inorganic ester of oxoheterocycle-polyethylene glycol mono-Me ether-tetrahydrooxoheterocycle reaction product, compounds with alkanolamine Ester inorganique du produit de réaction d'un oxohétérocycle-éther monométhyle de polyéthylèneglycol-tétrahydrooxohétérocycle, composé avec une alkylamine
13941-0 N	2-Propenoic acid, polymer with alkyl tetrakisol, methyl oxirane and oxirane Acide 2-propénoïque polymérisé avec un alkyltétrakisol, le méthyloxirane et l'oxirane
15355-1 N-P	2-Propenoic acid, polymer with methyl 2-methyl-2-propenoate, 2-propenoic acid, 2-hydroxyethyl ester and 2-ethylhexyl 2-propenoate, initiated with cumene hydroperoxide and butanoic acid, 3,3-bis[(1,1-dimethylpropyl)dioxy]-, ethyl ester Acide 2-propénoïque polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle et le 2-propénoate de 2-éthylhexyle, initié avec l'hydroperoxyde de cumène et le 3,3-bis[(1,1-diméthylpropyl)dioxy]butanoate d'éthyle
15948-0 N-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with ethenylbenzene, ethyl 2-propenoate, hydroxyalkyl 2-propenoate and methyl 2-methyl-2-propenoate Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate d'éthyle, le 2-propénoate d'hydroxyalkyle et le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle
16478-8 N-P	Linseed oil, polymer with alkylphenol, formaldehyde, glycerine, isophthalic acid, pentaerythritol and rosin Huile de lin polymérisée avec un alkylphénol, le formaldéhyde, la glycérine, l'acide isophtalique, le pentaérythritol et la colophane
16479-0 N-P	Bicyclo[2.2.1]hept-5-ene-2,3-dicarboxylic acid, 1,4,5,6,7,7-hexachloro-, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-butenedioic acid and substituted alkanediol Acide 1,4,5,6,7,7-hexachlorobicyclo[2.2.1]hept-5-ène-2,3-dicarboxylique polymérisé avec le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, l'acide 2-butènedioïque et un substituéalcanediol
16635-3 N-P	2-Propenoic acid, homopolymer, alkali and alkali-earth metals salts Acide 2-propénoïque, homopolymérisé, sels métalliques alcalins et alcalino-terreux
16763-5 N	Acrylic acid ester, reaction products with polyalkylenamine polymer, compounds with polyalkyleneglycol ether phosphate Acrylate, produits de réaction avec un polymère de polyalkylènamine, composé avec un éther polyalkylèneglycol phosphate

- 16865-8 N Hexanedioic acid, polymer with carbomonocyclic diol,  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,2-ethanediyl) ether with alkanetriol and 1,3-isobenzofurandione, 2-propenoate  
Acide hexanedioïque polymérisé avec un diol carbomonocyclique, l' $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl) éther avec un alcanetriol et l'isobenzofuranne-1,3-dione, 2-propénoate
- 17024-5 N-P Carbomonocyclic acid anhydride, reaction products with ammonia and poly(methylalkene) hydroformylation products  
Anhydride d'acide carbomonocyclique, produits de réaction avec l'ammoniac et les produits d'hydroformylation du poly(méthylalcène)
- 17158-4 N-P Fatty acids, polymer with pentaerythritol, adipic acid and phthalic anhydride  
Acides gras polymérisés avec le pentaérythritol, l'acide adipique et l'anhydride phtalique
- 17165-2 N-P Rosin, polymer with branched 4-nonylphenol, formaldehyde, pentaerythritol and fatty acids  
Colophane polymérisée avec le 4-nonylphénol ramifié, le formaldéhyde, le pentaérythritol et des acides gras
- 17301-3 N-P 2-Propenoic acid, polymer with butyl 2-propenoate, substitutedalkyl 2-propenoate, compound with 2-(dimethylamino)ethanol  
Acide 2-propénoïque polymérisé avec le 2-propénoate de butyle, le 2-propénoate d'un substituéalkyle, composé avec le 2-(diméthylamino)éthanol
- 17329-4 N-P Polymer of 2,2-dimethyl-1,3-alkyldiol, 1,6-hexanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 1,2-ethanediol, 1,3-benzenedicarboxylic acid, 1,4- benzenedicarboxylic acid and decanedioic acid  
Polymère du 2,2-diméthylalkyl-1,3-diols, de l'hexane-1,6-diol, du 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, l'éthane-1,2-diol, l'acide benzène-1,3-dicarboxylique, l'acide benzène-1,4-dicarboxylique et l'acide décanedioïque
- 17350-7 N-P Fatty acids, C<sub>16-18</sub> and C<sub>18</sub> unsaturated, esters with polyolether  
Acides gras insaturés en C<sub>16-18</sub> et C<sub>18</sub>, esters avec un polyoléther
- 17529-6 N-P Carboxylic acids polymers with adipic acid, pentaerythritol, succinic anhydride monopolyisobutylene derivatives and trimethylolpropane  
Acides carboxyliques polymères avec l'acide adipique, le pentaérythritol, dérivés monopolyisobutylène d'anhydride succinique et le triméthylolpropane

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 1841, following SOR/2005-236.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 1841, suite au DORS/2005-236.**

Registration  
SOR/2005-238 August 26, 2005

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

**Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order**

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, Ontario, August 26, 2005

**ORDER AMENDING THE CANADIAN EGG MARKETING LEVIES ORDER**

AMENDMENT

**1. Paragraphs 3(1)(a) to (k) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*<sup>1</sup> are replaced by the following:**

- (a) in the Province of Ontario, \$0.3902;
- (b) in the Province of Quebec, \$0.3235;
- (c) in the Province of Nova Scotia, \$0.3200;
- (d) in the Province of New Brunswick, \$0.3400;
- (e) in the Province of Manitoba, \$0.3300;
- (f) in the Province of British Columbia, \$0.3847;

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646  
<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)  
<sup>c</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 2  
<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)  
<sup>e</sup> C.R.C., c. 648  
<sup>1</sup> SOR/2003-75

Enregistrement  
DORS/2005-238 Le 26 août 2005

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

**Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada**

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet.

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 26 août 2005

**ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES ŒUFS AU CANADA**

MODIFICATION

**1. Les alinéas 3(1)a) à k) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*<sup>1</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

- a) dans la province d'Ontario, 0,3902 \$;
- b) dans la province de Québec, 0,3235 \$;
- c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, 0,3200 \$;
- d) dans la province du Nouveau-Brunswick, 0,3400 \$;
- e) dans la province du Manitoba, 0,3300 \$;

<sup>a</sup> L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)  
<sup>b</sup> L.C. 1993, ch. 3, art. 2  
<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646  
<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)  
<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648  
<sup>1</sup> DORS/2003-75

(g) in the Province of Prince Edward Island, \$0.3300;  
(h) in the Province of Saskatchewan, \$0.3450;  
(i) in the Province of Alberta, \$0.3500;  
(j) in the Province of Newfoundland and Labrador, \$0.335; and  
(k) in the Northwest Territories, \$0.3600.

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on August 28, 2005.**

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This amendment provides for the levy rate to be paid by producers for the period starting on August 28, 2005 and ending on December 31, 2005.

f) dans la province de la Colombie-Britannique, 0,3847 \$;  
g) dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, 0,3300 \$;  
h) dans la province de la Saskatchewan, 0,3450 \$;  
i) dans la province d'Alberta, 0,3500 \$;  
j) dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, 0,335 \$;  
k) dans les Territoires du Nord-Ouest, 0,3600 \$.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. La présente ordonnance entre en vigueur le 28 août 2005.**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie de l'ordonnance.)*

La modification prévoit le taux des redevances à payer par les producteurs pour la période commençant le 28 août 2005 et se terminant le 31 décembre 2005.



**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)**

Abbreviations: e — erratum  
 n — new  
 r — revises  
 x — revokes

**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order ..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2005-238</a>	26/08/05	1846	
Order 2005-66-06-01 Amending the Domestic Substances List ..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2005-236</a>	23/08/05	1840	
Order 2005-87-06-01 Amending the Domestic Substances List ..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2005-237</a>	23/08/05	1843	

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

N° d'enregistrement	C.P. 2005	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
<a href="#">DORS/2005-236</a>		Environnement	Arrêté 2005-66-06-01 modifiant la Liste intérieure.....	1840
<a href="#">DORS/2005-237</a>		Environnement	Arrêté 2005-87-06-01 modifiant la Liste intérieure.....	1843
<a href="#">DORS/2005-238</a>		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des oeufs au Canada .....	1846

**INDEX**    **DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — revise  
a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Liste intérieure— Arrêté 2005-66-06-01 modifiant ..... Protection de l'environnement, 1999 (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2005-236</a>	23/08/05	1840	
Liste intérieure— Arrêté 2005-87-06-01 modifiant ..... Protection de l'environnement, 1999 (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2005-237</a>	23/08/05	1843	
Redevances à payer pour la commercialisation des oeufs au Canada—Ordonnance modifiant l'Ordonnance ..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2005-238</a>	26/08/05	1846	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5